संरक्षा परिपत्र संख्या 4/2013-14

SAFETY CIRCULAR NO. 4/2013-14

सर्व संबंधित, नागपुर मंडल

All Concerned, Nagpur Division

विषय – आगजनी से बचाव एवं रोकथाम

Sub: FIRE prevention & precautions.

आगजनी से बचाव एवं रोकथाम के लिए महत्वपूर्ण उपायों के साथ-साथ **क्या करें** और **क्या न करें** की विषयसूची सर्व संबंधितों के मार्गदर्शन एवं अनुपालन हेतु निम्नलिखित दी गई हैं।

Important measures for prevention of fire and precautions as well as DO's & DON'T's checklist as given below for guidance and implementation by all concerned.

गाड़ी में आगजनी

FIRE ON TRAIN

1.	गाड़ी के किसी डिब्बे में आग लगने पर, गाड़ी को तत्काल रोकना चाहिए।	In the event of a vehicle on a train being on fire, immediately stop the train.
2.	जलते हुए वाहन को अन्य वाहनों से 45 मीटर की दूरी पर करके अग्निशामक का प्रयोग करते हुए किसी तरह आग को बुझाने का प्रयास किया जाना चाहिए।	Isolate the burning vehicle at a distance of 45 mtrs from the unaffected vehicle and make effort to extinguish the fire by prescribed means and using fire extinguishers.
3.	यात्रियों के जानमाल, सामान, डाक एवं संपत्ति को बचाने का यथासंभव प्रयास किया जाना चाहिए।	Ensure all possible efforts to save the life of passengers, luggage, postal mails & property.
4.	विद्युतीकृत डिब्बे में शॉट सर्किट से आग लगने के कारण यदि डिब्बे के अंदर की लकड़ी को आग लगती है तो वाहन के दोनों सिरे पर स्थित विद्युत कप्लरों को अलग करना चाहिए।	In an electrified carriage, in case wood work catches fire due to short circuit, the electric couplers at both ends of vehicles must be disconnected.
5.	यदि डिब्बे डायनोमा से सुसज्जित हो तो डायनोमा बेल्ट हटा दे और बैटरियों को अलग करें या बैटरी फ्यूज पेटियों से लिंक को हटाए।	If equipped with dynamo belt be removed and batteries disconnected or the links from the battery fuse boxes removed.
6.	आग बुझाने के लिए गाड़ी/इंजन/ब्रेकवैन में उपलब्ध अग्निशामक का उपयोग करना चाहिए।	The fire fighting appliances available in the train/locomotive/Brakevan should be used to extinguish fire.
7.	लोड ढलान पर खड़ा हो तो उसकी सुरक्षा के सभी उपाय करने चाहिए।	All precautions should be taken to secure the load on down gradient.
8.	इंजन का फ्लेशर लाइट चालू रखा जाना चाहिए और प्रक्रिया के अनुसार बचाव कार्य करना चाहिए।	Flasher light should be switched on & protection should be done as per procedure.

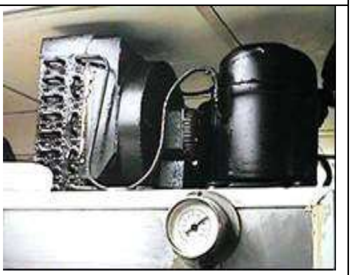
9.	कंट्रोल को और नजदीक के स्टेशन मास्टर को तत्काल किसी भी माध्यम से वाहन का नंबर और स्थििाति/किमी के साथ घटना का विवरण दें।	Immediately inform the matter along with particulars of vehicle number and location/kilometer number to control and nearby station master by available means of communication.

आगजनी से संरक्षा - क्या करें, क्या न करें

FIRE PREVENTION DO's AND DON'Ts

अनु क्रम	**क्या न करें** DON'T's	**क्या करें** DO'S	फोटो Photographs
1	**न करें** - अपने कार्यस्थल पर कचरा कुंडियों के लिए कार्डबोर्ड के बक्से, लकडी के बास्केट या ज्वलनशील वस्तुओं से बनी वस्तुओं की कचरापेटी का उपयोग। DO NOT use cardboard boxes, wooden crates or other receptacles that are made of combustible material as makeshift waste bins at your workplace.	**करें** - जहां तक संभव हो स्टेनलेस स्टील से बनी योग्य कचरा कुंडियों की व्यवस्था और उसका उपयोग। DO provide and use proper waste bins of non-combustible material like stainless steel.	
2	**न करें** - अपने कार्यस्थल पर अनावश्यक वस्तुओं का संचय। DO NOT accumulates unwanted items at your place.	**करें** - अपने कार्यस्थल पर अनावश्यक वस्तुओं का निपटान करके सही हाउस-किपिंग। DO dispose of unwanted items to ensure good housekeeping at your place.	
3	**न करें** - अपने कार्यस्थल पर सामान रखने के लिए गलियारे, रास्तों या आपातकाल में बचाव हेतु सुरक्षित रूप से बाहर निकलने के लिए उपयुक्त मार्ग का उपयोग। DO NOT use corridors, walkways, or passageways that form parts of the emergency escape route at our place for storage.	**करें** - गलियारा, रास्ता और अन्य निर्गम मार्गों को अवरोध से मुक्त रखें। DO keep corridors, walkways and passageways free of obstructions.	

4	**न करें -** अन्न पदार्थ या दूसरे खाद्य-पदार्थों को चुहें कुतर सकें ऐसा न छोड़े। **DO NOT** leave food or other edibles accessible to rats in pantry car.	**करें** - अन्न पदार्थ या दूसरे खाद्य-पदार्थों तक चुहें न पहुंचें ऐसी उचित भंडारण व्यवस्था। **DO** ensure food and other edibles are inaccessible to rats by using proper storage facilities in pantry car.	
5	**न करें -** सिलिंग बोर्ड को निकालना अथवा सिलिंग के ऊपर के रिक्त स्थान का भंडारण के लिए उपयोग। **DO NOT** remove ceiling boards or use ceiling void (i.e. space above suspended ceiling) for storage.	**करें** - सुनिश्चित कि, सभी सिलिंग बोर्ड अपने स्थान पर है, लुप्त या ख़राब नहीं है और सिलिंग के खाली स्थान में भंडारण नहीं किया गया है। **DO** ensure all ceiling boards are in place, not missing, or damaged and refrain from using ceiling voids for storage purpose.	
6	**न करें -** हवादार खिड़कियों के मुख बंद करना या किसी बंद/अकार्यरत वेंटिलेशन पंखे को वहां रखना। **DO NOT** seal up ventilation openings or leave a non working/ inoperable ventilation fan un-repaired.	**करें** - सुनिश्चित कि, हवादार खिड़कियों के मुख सील नहीं किए गए है और खराब पंखों की मरम्मत शीघ्र ही की गई। **DO** defective ventilation fan repaired quickly.	
7	**न करें -** गाड़ी के डिब्बों में उजाला करने के लिए मोमबत्तियों या जलती हुई चीजों का उपयोग। **DO NOT** use candles or other naked flames for lighting purposes, especially in coaches.	**करें** - सुनिश्चित कि, विपदा समय में बैटरी से संचालित होने वाले टॉर्च की उपलब्धता। **DO** make available battery operated portable torches as a backup.	

8	**न करें -** 'धुम्रपान निषिद्ध क्षेत्र' में धुम्रपान। DO NOT smoke in "No Smoking" area.	**करें** - आपके परिसर में **'धुम्रपान निषेध'** नियम का कड़ाई से पालन। DO observe "No Smoking" rule strictly in your premises.	
9	**न करें -** गंदे या ग्रीज से सने उपकरण/मशीन का उपयोग अथवा संचलन। DO NOT use or operate dirty or greasy equipment/ machinery.	**करें** - उपकरण/मशीन की सफाई तथा सर्विसिंग नियमित रूप से। DO have the equipment/ machinery cleaned and serviced regularly.	
10	**न करें -** इलेक्ट्रीकल साधनों या उपकरणों का प्रयोग नहीं किया जा रहा हो तो उन्हें उसी तरह प्रभारित (Charged) रूप में न छोड़े। DO NOT leave electrical appliances or equipment continued to be energized when they are not in use.	**करें** - प्रयोग न किए जाने वाले सभी इलेक्ट्रीकल साधनों या उपकरणों को मेन स्विच से बंद कर दें। DO switch off at the mains all electrical appliances or equipment that are not in use.	
11	**न करें -** कोई भी ज्वलनशील या दहनशील द्रव्य या वस्तु को इलेक्ट्रीकल स्विचबोर्ड या इलेक्ट्रीकल वस्तु धारित आहाते के नज़दीक छोड़ना। DO NOT put any liquid or thing that is flammable or combustible near an electrical switchboard or an enclosure containing electrical components.	**करें** - सुनिश्चित कि, सभी इलेक्ट्रीकल स्विचबोर्ड या इलेक्ट्रीकल वस्तु धारित आहाते ज्वलनशील या दहनशील वस्तु या द्रव्य से उचित दूरी पर रखे गए है। DO ensure that the electrical switchboards and the enclosures of electrical components are kept clear of flammable or combustible substances and liquids.	

12	**न करें** - कमज़ोर वायरिंग अर्थात घिसे-पिटे केबलों तथा लूज कनेक्शंनवाले इलेक्ट्रीकल उपकरण का उपयोग। **DO NOT** use electrical equipment that has poor wiring such as frayed cables and loose connections.	**करें** - सुनिश्चित कि, वायरिंग अच्छी स्थिति में है और किसी भी खराबी के मामले में सक्षम इलेक्ट्रीशियन से शीघ्र ही जांच करके मरम्मत की गई है। **DO** ensure the wiring is in good condition and for any defect, get a competent electrician to check and rectify it immediately.	
13	**न करें** - किसी एक पॉवर आऊटलेट में एकसाथ अनेक इलेक्ट्रीकल साधन या उपकरणों को जोड़कर इलेक्ट्रीकल सर्किट को अतिरिक्त करंट से ओवरलोड। **DO NOT** overload the electrical circuit by drawing current from one power outlet to multiple electrical appliances or equipment simultaneously.	**करें** - जहां भी संभव हो किसी एक पॉवर आऊटलेट को एक इलेक्ट्रीकल साधन या उपकरण से ही जोड़े। **DO** use one power outlet for one electrical appliance or equipment, wherever possible.	
14	**न करें** - किसी अ-सक्षम या अप्राधिकृत कर्मी से इलेक्ट्रीकल फिटिंग कार्य को करवाने की अनुमति। **DO NOT** allow electrical fitting works to be carried out by non-qualified or unauthorized personnel.	**करें** - सभी प्रकार के इलेक्ट्रीकल फिटिंग कार्य करवाने के लिए सक्षम इलेक्ट्रीशियन को ही नियुक्त करें। **DO** engage competent electricians for all electrical fitting works.	
15	**न करें** - ड्राय रायजर इनलेट्स/आऊटलेट्स, होज रील्स, टेलीकॉम रायजर डक्ट्स इत्यादि को धारण करने वाले कोठरी या कंपार्टमेंट का भंडारण के लिए उपयोग। **DO NOT** use electrical closets or compartments that house dry riser inlets/outlets, hose reels, telecom riser ducts etc for storage.	**करें** - सुनिश्चित कि, कोठरी या कंपार्टमेंट हमेशा स्वच्छ और अवरोधन से मुक्त रखे गए है। **DO** ensure that the closets and compartments are clean and free of obstructions at all times.	

16	**न करें** - फायर होज रील या अग्निशामक तक का पहुंच मार्ग में अवरोधित न हो। **DO NOT** obstruct the access to a fire hose reel or a fire extinguisher.	**करें** - होज रील कैबिनेट तथा अग्निशामक को अवरोधन से मुक्त रखना। **DO** keep the hose reel cabinets and fire extinguishers free from any obstruction.	
17	**न करें** - यार्ड/प्लेटफॉर्म/ ट्रैक/पिट लाइन इत्यादि पर कचरा या कूडा फेंकना और इन्हें जलाने के लिए वहीं पर आग लगाना। **DO NOT** through garbage anywhere in the yard/platform/ track/pit lines etc and put on fire on it for disposal.	**करें** - कार्यस्थल पर नियुक्त स्थानों पर ही कचरें का निपटान। **DO** proper disposal of garbage at nominated place in the work place.	
18	**न करें** - रेलपथ से लगी सूखी घास या झाड़ियों को जलाना। **DO NOT** fire dry grasses, bushes along the track.	**करें** - यार्ड में कही पर भी रेलपथ से सटकर सूखी घास, झाड़ियां है तो उसे उचित तरिके से निकालें। Dry grasses, bushes along with track at anywhere in the yard should be removed properly.	
19	**न करें** - कार्यस्थल पर थंड से बचाव के लिए अलावा लगाना। **DO NOT** put bon-fire for get a relief from cold wave at work place.	**करें** - शीत लहर से बचने के लिए उचित गरम कपडों का इस्तेमाल। Use proper winter garments to fight with the cold wave.	

भोजनयान में आग की रोकथाम के लिए 'क्या करें, क्या ना करें' की जांच सूची।

DO's AND DON'Ts CHECKLIST FOR PANTRY CARs FOR PREVENTION OF FIRE

क्रम	**सुनिश्चित करें।**	ENSURE
1.	कही पर भी गैस लिकेज ना हो।	There are no gas leakages.
2.	केवल विनिर्दिष्ट संख्या के गैस आउटलेट ही इस्तेमाल करें।	Specified number of gas outlets only to be used.
3.	उपरी शेल्फ को यथावत क्लैंप करने के साथ गैस सिलेंडरों को उचित रैक में रखा है।	Gas cylinders are kept on proper rack including upper shelf duly clamped.
4.	गैस रेग्यूलेटर,आग निरोधक तथा प्रेशर मापक चालू स्थिति में है।	Gas regulator, flame arrester & pressure gauge are in working order.

5.	गैस मैनीफोल्ड उपलब्ध है।	Gas manifold is available.
6.	एक्झॉस्ट फैन चालू है।	Exhaust fans are working.
7.	सभी मुख्य द्वार आसानी से खोल सकते हैं।	All main doors are free to be opened.
8.	गलियारें गतिविधियों के लिए खुले हैं।	Passages are kept free for movement.
9.	वेस्टीब्यूल एरिया, पैसेज,भोजनयान तथा एलपीजी चेंबर साफ किया गया है।	Vestibule area, passage, pantry car & LPG chamber to be kept cleaned.
10	आठ अग्निशामकों को नामित जगह पर क्लैंप लटकाना चाहिए तथा रिफिलिंग के लिए ओवरडयू नहीं होने चाहिए।	Eight numbers fire extinguishers should be clamped/hanged at nominated place and should not overdue for refilling.
11	भोजनयान कर्मचारी अग्निशामक प्रचालन संपर्क में रहे।	Pantry car staff conversant with fire extinguisher operation.

क्रम	**न करें।**	DON'Ts
1.	अतिरिक्त गैस आउटलेट का उपयोग करना।	Utilized extra gas outlets.
2.	गैस सिलेंडर को जमीन/किचन एरिया में रखना।	Keep gas cylinder on the floor/kitchen area.
3.	गैस सिलेंडर को गैस स्टोव से सीधे जोड़ना।	Directly connect the gas cylinders to gas stove.
4.	मुख्य द्वार,वेस्टीब्यूल तथा पैसेज एरिया ब्लॉक करना।	Block main door, vestibule and passage area.
5.	किचन एरिया में ज्वलनशील सामग्री को रखना।	Keep inflammable materials in kitchen area.
6.	खाद्य तेल का डिब्बा/कैन गैस बर्नर के निकट रखना।	Keep cooking oil tin/can adjacent to gas burner.
7.	गैस फ्लेक्सिबल पाइप, रेगयूलेटर,आग निरोधक तथा एडॉप्टर की क्लीप में हस्तक्षेप।	Tampered with gas flexible pipes, regulators, flame arresters & clips on adopter.
8.	एलपीजी चेंबर में खाली बक्से, बोरे,प्लास्टीक क्रेट/बैग अथवा अन्य सामग्री रखना।	Keep empty cartoons, gunny bags, plastic crates/bags or other material in LPG chamber.
9.	अनावश्यक सामग्री के लिए हॉट केसेस का इस्तेमाल करना।	Used hot cases for storage of unwanted materials.
10	इलेक्ट्रीकल जंक्शन बॉक्स को खुली स्थिति में रखना।	Keep electrical junction boxes in open condition.
11	अस्थाई विद्युत वायरिंग/ढीला/खुले कनेक्शन की अनुमति देना।	Allow temporary electrical wiring/loose/open connection.
12	भोजनयान में अतिरिक्त व्यक्तियों को यात्रा की अनुमति देना।	Permit extra persons to travel in pantry car.
13	भोजनयान की वाशिंग लाइन में दो से ज्यादा व्यक्तियों को अनुमति देना।	Permit more than two persons in the pantry car washing line.

विद्युत कर्मचारी/ELECTRICAL STAFF

क्रम	सुनिश्चित करें।	ENSURE
1.	वायरिंग तथा फ्यूज के लिए मानक ले-आऊट का अनुसरण अवश्य करें।	Standard layout for wiring and fuses must be followed.
2.	ट्रेन लाइटिंग स्टाफ द्वारा विद्युत उपकरणों संबंधित जॉच की संख्या बढ़ाएं।	Checks regarding electrical equipments by TL staff should be intensified.
3.	वातानुकूल डिब्बों की खराबी के मामले में आर वी सी सिस्टम को लाने के बदले प्री-कुलिंग केबल द्वारा अस्थाई कनेक्शन दिया जाए।	Temporary connection is given in case of failure of AC coaches by pre-cooling cables instead of introducing IVC system.
4.	खराब डिब्बों के लोड में बगैर किसी आयसोलेटिंग अल्टर्नेटर, बैटरी एवं रिडक्शन निकटवर्ती डिब्बों से खराब टीएल उपकरण ईएफटी (इमर्जेन्सी फीड टर्मिनल) के साथ डिब्बे उपलब्ध हों।	Coach with defective TL equipments EFT (Emergency Feed Terminal) from adjacent coach is provided without isolating alternator, battery and reduction in load of defective coach.
5.	विद्युत फिटिंग से छेडछाड को टालना चाहिए।	Tampering of electrical fittings should be avoided.
6.	ट्रॅकिंग टालने हेतु इलेक्ट्रोलाइट बिखरने से बचने के लिए बैटरी बॉक्सेस की जॉच करें।	Checking of battery boxes for spillage of electrolyte to avoid tracking.
7.	किसी लूज कॉन्टेक्टस को टालने के लिए प्राथमिक अनुरक्षण के दौरान डिब्बों की जॉच करते समय मोबाईल चार्जिंग पाइंटो की अवश्य जॉच की जाएं।	Mobile charging points inside the coaches must be checked during primary maintenance to avoid any loose contacts.

आग लगने पर IN CASE OF FIRE

- **घबराएं नहीं।**
- DO NOT PANIC.
- चेतावनी घंटी बजाएं।
- Raise Alarm.
- यात्रियों को मार्गदर्शन करें।
- Guide the passengers.
- अग्निशामक दल तथा अन्य प्राधिकारियों को सूचित करें।
- Inform the fire brigade & other authorities.
- विद्युत आपूर्ति ‘बंद’ करें।
- Cut “OFF” the electrical supply.
- ‘उचित’ अग्निशामक का प्रयोग करें।
- Use “CORRECT” Fire extinguisher.
- घायलों को तथा फंसे हुए लोगों को बचाएं।
- Rescue the casualties & trapped.
- जीवितों को बचाएं तथा सम्पत्ति का बचाव करें।

- Save lives & properties.
- आवश्यक प्रथमोपचार दें।
- Render FIRST AID.

सभी संबंधित पर्यवेक्षकों को तद् नुसार कर्मचारियों को परामर्श देने तथा उनसे पावती लेने का अनुदेश दिया जाता है।

All concerned supervisors are instructed to counsel the staff accordingly and obtain their acknowledgement.

वरिष्ठ मंडल संरक्षा अधिकारी, नागपुर
Sr.DSO/Nagpur